监测是一个良好管理体系的组成部分，它为遗产现状、保户情况、未来的可能变化提供指标。监测能为遗产管理提供很多宝贵的信息 - 它可以展现出保护、维护和管理措施是否有效，或者需要做出哪些改变。对世界遗产的监测应侧重其突出普遍价值（OUV），包括完整性、保护和管理、以及文化财产可靠性。突出普遍价值声明同时也是监测的关键参考。世界遗产系统还包括每六年一次的正式定期报告，其中目录内的遗产受监测报告的约束（见操作指南，V）。一个完善的遗产监测系统将有助于定期报告的编制。确定监测负责方这一问题较为重要，因为这会影响监测结果的可信度。一般而言，由独立的专家以公开透明的方式进行监测会具有更大的可信度。

对于崩密列遗址，在国家层面，有一些普遍适用的柬埔寨国家遗产的法律法规，例如关于建立APSARA国家权力机构（1995年）的皇家法令，关于保护文化遗产的法律（1996年）。 除此之外，未来还应有更加具体的法律法规来保护崩密列，就像是吴哥考古公园，受到暹粒/吴哥地区皇家法令以及70 SSR政府决定（2004）的保护。

如前面1.3所述，在早期阶段即有必要实施具体的保护和管理总体规划，这也将有利于崩密列世界遗产申报过程。由于崩密列在申请过程中主要计划包括成为吴哥考古公园的一部分，将这些规划与吴哥公园及相关区域联系起来可能更为有效，例如吴哥管理计划（AMP）、社区发展参与项目（CDPP） - 与新西兰政府的双边合作; 由旅游管理计划和遗址及自然资源风险地图组成的遗产管理框架 - 澳大利亚政府和联合国教科文组织的多边合作。

4．为改进崩密列遗址的保护、展示及维护建议采取的行动：

由于崩密列遗址的目标是被列为吴哥世界遗产公园的延伸，它应该采用当前的5C战略目标 – 可信度、保护、能力建设、宣传和社区（见操作指南第26段），以便于未来实施世界遗产公约，为其保护和管理提供便利。 为保护其OUV，满足世界遗产的要求，建议采取若干措施对崩密列遗址的保护，展示和维护进行改善。

•执行崩密列遗址保护和管理总体规划 -

以指导保护和管理为目的，为日后的提名申请准备工作做准备，应当制定保护管理总体规划，作为识别、保护、介绍并向后代的传递文化遗产的主要工具，也符合世界遗产公约的使命。崩密列遗址的保护、修复和管理总体规划的战略和行动应采取多学科、可持续的方式，包括适当地使用、法律和体制框架、保护和文件记录、维护和监测、参观和讲解、研究和发掘、设施 、服务和基础设施，公众意识、教育和社区参与以及投资，宣传和资金。

**提升对遗产知识的了解** - 为了更深入更广泛地了解遗址及其申请前的情况，应进行更新、更全面的调查和研究，编制物品清单、进行技术研究等。这些研究的主要重点领域是纪念碑区的主要寺庙群及其周边景观。这种技术研究和调查包括探寻遗址原始形态以及历史发展阶段的考古调查，寺庙建筑群的结构稳定性研究，水文系统研究，用于林木保护、树龄探究的树木/森林研究等。此外，应进行利益相关者分析，以便了解需共同参与的申请者，包括与遗址有直接关系的相关方，以及遗址在社会、经济、政治方面的影响。这些进一步的研究和调查将对实施遗产保护和管理计划产生有利影响。

* 设立崩密列现场管理团队和法律组织 - 为了有效实施保护和管理计划，并对世界遗产申请提供支持，应当成立崩密列现场管理团队，主要负责遗址的可持续保护和管理（规划 - 运营 - 维护 - 监测），并与其他支持方进行合作。由于遗址位置距吴哥公园较远，而且附近的居民仍然在此进行正常的日常生活，所以APSARA可以借此机会将其管理体系转变为更为分散的方式，将APSARA从一个单一的全能型机构重新设计成为一个混合型机构，共同管理、责任共担。此外，还应有一个工作组来负责建立相关法律法规或其他措施体系（法律性的、习惯性的、控制或激励措施），以保护其OUV，并确保总体规划实施的有效性。
* 适当的保护和修复 - 景观中的主要寺庙建筑群及物理特征，应由相关专家使用可靠的科学方式测定，以确定在怎样的程度上采取适当的和可接受的干预措施来保护和修复崩密列。所选择的保护和修复措施及技术应能保护其OUV，特别是保护遗址的可靠性、完整性以及探索或冒险的氛围。
* 加强利益相关方的合作 - APSARA当局，其他国家机关，国际/地方组织和支持方，以及其他有关团体应该在遗址保护和管理过程中进行更密切的合作。 此外，应当鼓励当地居民的参与，遗产地和居民（作为遗产地的真正保管人）共同承担责任，也遵循了联合国教科文组织世界遗产可持续发展目标中强调的5C战略之一，社区参与： “加强社区参与在实施世界遗产公约中的作用”。
* 将能力建设或培训战略引入到崩密列遗址 - 由于人力资源和以人为本的方法对于可持续发展至关重要，能力建设或培训战略是世界遗产公约5Cs战略目标的第三个战略，旨在加强对遗产保护和管理负有直接责任的人的知识、能力、技能和行为。不仅涉及该领域的从业人员或机构应参与这一战略行动，相关社区和网络（包括生活在遗址内及附近的当地社区以及培育他们的更大的网络）也应共同参与。对于崩密列遗址，应作为一个新的现场培训场地、研究场所，遗产保护和管理的“室​​外教室”，以供这一战略目标群体使用，例如考古学、文物与工程、艺术与建筑、果树与森林研究、文化遗产旅游等相关领域的国际/国内从业人员或者学生。同时，当地居民也应有机会参加各种各样的崩密列保护及管理技能培训，例如当地导游（包括青年人、成年人和老人）、修复技术人员，或当地文化遗产旅游企业家。

**为崩密列遗址建立游览及介绍规划** – 考虑到游客可能带来的负面影响，参观管理应平衡来访游客对基础服务设施的需求和对遗址的保护需求。对于讲解计划，应考虑（结合修复过程）对主要寺庙建筑群重新解释和介绍，仍应保护探索和冒险的精神（也应考虑游客安全）。此外，对于周边景观及环境（包括遗址区域和外围区域）制定新的讲解和展示方案，以便人们对整个遗址有新的理解。建议行动方案如下：

* 古道路网和荷花池修复工程，引进现场标牌，人行道和观测区域。
* 现场的水文系统修复，以了解主要的寺庙建筑群、水池分布、东侧人工池、壕沟以及天然水道之间的关系，其中天然水道连接了遗址和外部地区，尤其是连接了圣荔枝山。
* 在遗产过渡区域建设讲解及游客中心，介绍一些与崩列密相关的必要信息，并在游览前后为游客提供服务等。新结构的设计应当与场地环境兼容、需要较少维护、使遗产价值更丰富。 参考柬埔寨相关设计的案例，例如女王宫（Banteay Srei）寺的欢迎及游客中心以及圣剑寺（Preah Khan）的游客中心。
* .
* 对缓冲区和文化景观保护区的解读，应当用于支持重新塑造崩密列寺与周边景观的关系，例如，荔枝山（Phnom Kulen）保护区和稻田以及周围天然水道；对荔枝山脚及水道沿线的古采石场进行介绍，过去人们可能是通过这些水道来运输石块；对周边连接其他几个遗址的步道进行介绍，以便更全面地描述崩密列及相关区域的情况。

总结

如前所述，本报告只对崩密列遗址进行初步研究，以修订预备名单，并为最终列入吴哥世界遗址的延伸做准备。 由于本报告的资源有限，有关崩密列和世界遗产提名的若干问题及大量信息，需要研究中的许多利益相关方的更多参与来进行实际的申请。不过，这份报告可能会向当局或者申请负责机构提供一些主要关注点及建议，这将在不久的将来扩展人们对吴哥文明的理解。

参考文献：

图1-在高棉帝国皇室大道交界处的崩密列

图2-崩密列位于丛林中，大部分未被恢复，处于相当破败的状态

图3- “古典”吴哥时期的主要中心崩密列寺和其他主要高棉文化遗址

图4 - 东部皇家路口的崩密列寺与其他寺庙，从吴哥地区向磅斯外（Kompong Svay）的圣剑寺（Preah Khan）扩展。 寺庙的数量根据Cisark（Carte Interactive des Sites Archeologiques Khmers）确定

图5 - 高棉古迹沿着皇室大道分布，大道连接中部吴哥、崩密列寺和圣剑寺。 寺庙的数量根据Cisark确定

图6 - 19世纪初由法国探险家和艺术家Louis Delaport绘制的崩密列寺庙建筑群

图7 - 木制高架栈道，其中一部分最初是为让·雅克·阿诺拍摄《虎兄虎弟》（2004）而建的，后来由APSARA予以扩建

图8 – 5美元的崩密列门票（不包含在吴哥窟门票内）

图9 -壕沟，七头纳迦栏杆和南门旧桥

图10 – 通向寺庙中部建筑群的南侧堤道

图11 - 旺季（11月至3月）每天有数百人前往崩密列

图12 - 2012年柬埔寨西北部LiDar探测概况，含崩密列区域

来自Google的崩密列图像， LiDar数字地形模型分辨率为1米，通过路网和池塘布置展现出“正交城市街区”，每个街区都配有一些被壕沟包围的高地及池塘，并与一个大型的人工湖及来自荔枝山（Phnom Kulen）的天然水道相连

来自LiDar的崩密列图像，LiDar数字地形模型，高程植被下山体阴影地形模型，由LiDar数字地形模型得到

图14 - LiDar解码技术展现树木的高度和地面上物体（或地面）的高度

图15 - 吴哥地区主要寺庙地点植被下地形的晕渲图，来自分辨率为1米的liDar数字地形模型。

左上：巴孔寺（Bakong）（9世纪末）。 中上：巴肯寺（Phnom Bakheng）（9世纪末）。 右上：比粒寺(Pre Rup)（10世纪中期）。 中左：因瑟玮博遗址（Chai Srei Vibol）（11至12世纪）。 中间中部：崩密列（12世纪初）。 中右：吴哥窟（12世纪中叶）。 左下：圣剑寺（Preah Khan）（12世纪末）。 下中：塔普伦寺（Ta Prohm）（12世纪末）。 右下：巴戎寺（Bayon）（12至13世纪末）。 红色表示现代线型点，如道路和水渠

图16 – 崩密列整体平面图。

图17 – 崩密列主要建筑群平面图

图18 - 吴哥窟和崩密列布局比较

图19 –大型砂岩块之间接缝的薄度和精度与吴哥窟类似

图20 - 吴哥窟和崩密列高标准建筑与后期（巴戎式）其他寺庙（圣剑寺）石块堆砌对比

图21 –长廊精致的砂岩拱顶

图22 – 通往巴普昂寺（Baphuon）（巴普昂风格）及崩密列（吴哥窟风格）的两条相似的抬高的步道

图23 – 纷繁的那伽栏，每条都由一整块适当长度的沙石雕刻而成

图24 - 在崩密列发现的一些复杂的门楣和倒塌的山花，上有印度教相关图像和故事。

图25 - 外围东南角厅处的一个天女（Apsara），托着一只乳房

图26 – 崩密列的修复雕像，如狮子雕像和许多（或部分）吴哥湿婆、毗湿奴的雕像

图27 -在崩密列遗址体验“印第安纳·琼斯”般探索和冒险

图28 – 崩密列遗址与当地人和谐互利

图29 - 崩密列申请区域的主要地图

图30 – 天女（Apsara）的面部在2006-2007年间被盗走，左图照片为2006年之前拍摄，右图为2007年拍摄

图31 – 在遗址内攀登可能有危险，也可能破坏或划伤一些部分，对遗产产生损害

图32 – 申请过程中不同步骤摘要以及缔约国和教科文组织世界遗产委员会的主要职责

图33 - 世界遗产公约内突出普遍价值三个基础的说明